

ASSEMBLÉE DE PRINTEMPS FRÜHLINGSVERSAMMLUNG



Mardi / Dienstag 29. März 2022

Eröffnung durch den
Männerchor der
Pensionierten
Eisenbahner

Ouverture par le chœur
d'hommes des cheminots
retraités



Une quarantaine de collègues ont pris part à notre assemblée de printemps

An unserer Frühjahrs-Versammlung nahmen etwa vierzig Kolleginnen und Kollegen teil



Eröffnung der
Versammlung
"! ohne Mikrophon !"
durch unseren
Präsidenten
Roger Schweizer

Ouverture de l'assemblée
"! sans microphone !"
Par notre président
Roger Schweizer



Secretär: Robert Drewes

Heinz Lüthi donne un
aperçu de notre
comptabilité !

Heinz Lüthi gibt einen
überblick über unsere
Buchhaltung !



Haben Sie noch irgendwelche Fragen ?

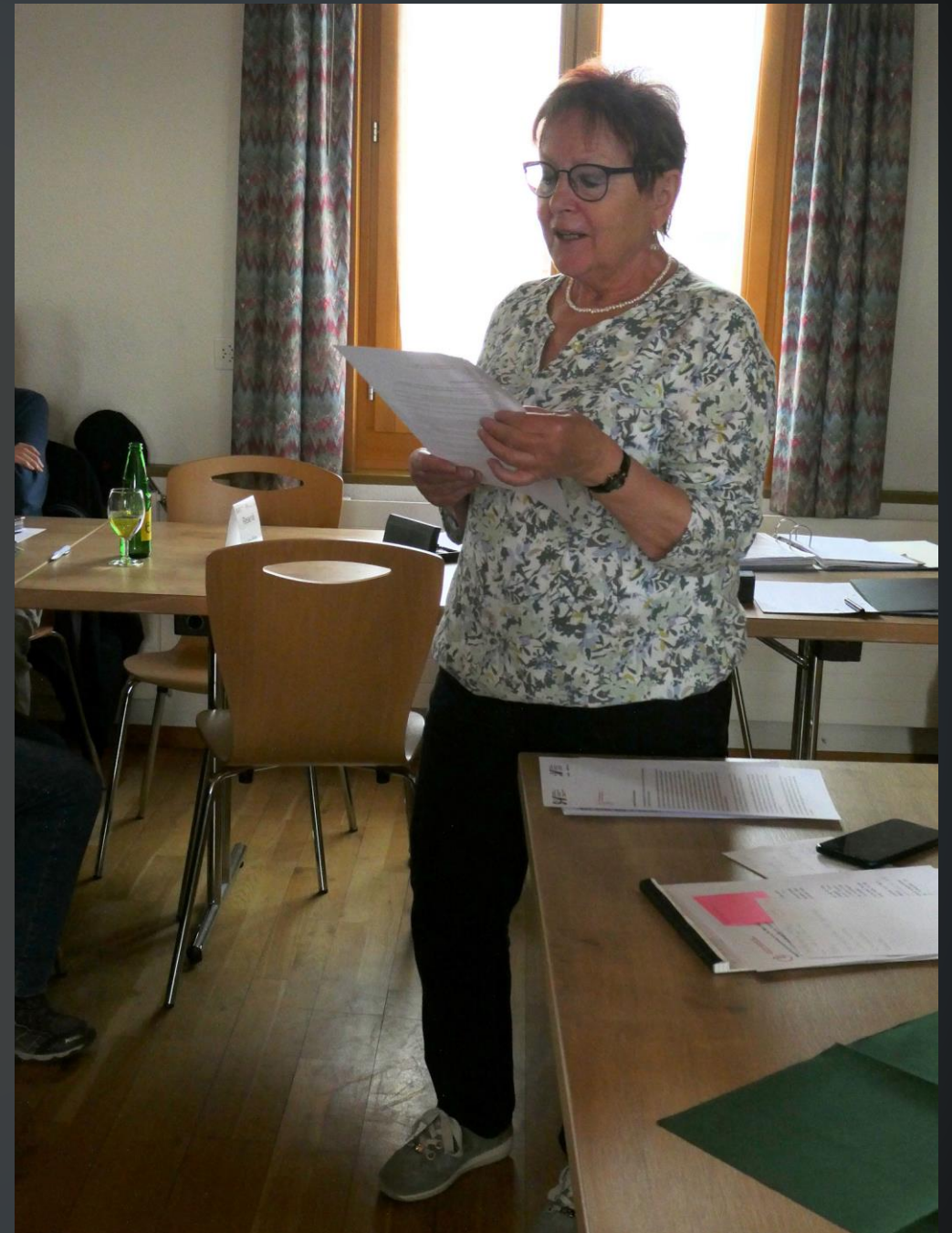
Avez-vous encore des questions ?



- 6 Budget 20
- 7 Mutationen
Mutations
- 8. Wahlen
 - a. Zwei K
 - b. Ein De
- Elections
 - a. Deux r
 - b. Un dé

Thérèse Tzioros responsable de la
commission de gestion nous fait part
de l'exactitude des comptes et
remercie Heinz pour son travail

Theres Tzioros, Leiterin der
GPK informiert uns über
die Richtigkeit der Rechnung
und dankt Heinz für seine Arbeit



Peter Habegger
nimmt das Mandat
als Mitglied der
Geschäftsprüfungs-
Kommission an

Peter Habegger accepte
le mandat de membre de
la Commission de contrôle
de gestion



Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Canton de Berne Kanton Bern



Referat des Tages / Exposé du jour

Monsieur Philippe Lindegger
Leiter Regionalstelle
Responsable antenne régionale

Présente les activités CRS
dans le canton de Berne

Stellt RKS-Aktivitäten vor
im Kanton Bern



ENTLASTUNGSANGEBOTE: BEGLEITEN, UNTERSTÜTZEN, STÄRKEN



Für ein ganzes Leben:

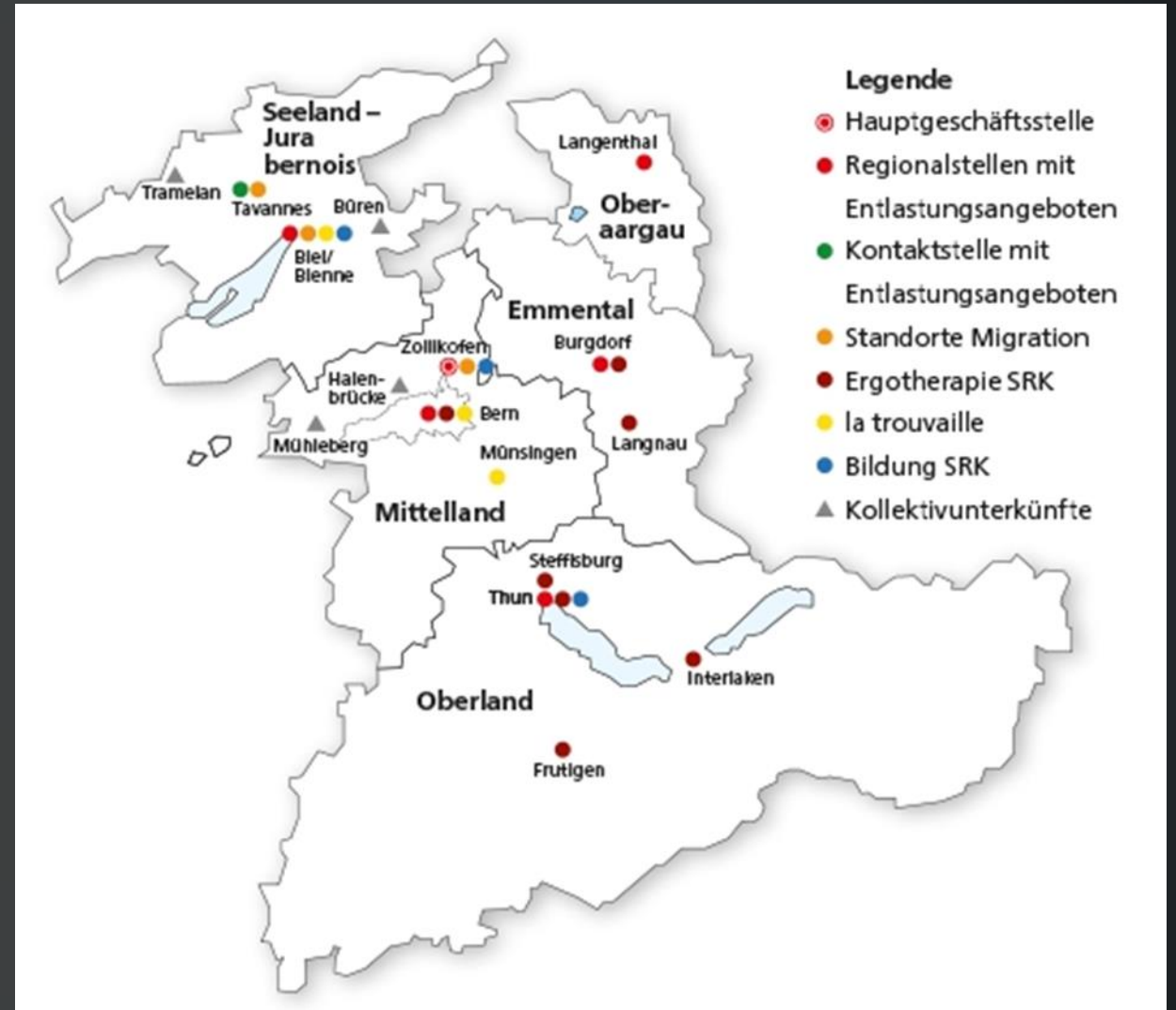
Die Rotkreuz-Dienstleistungen in Ihrer Nähe.

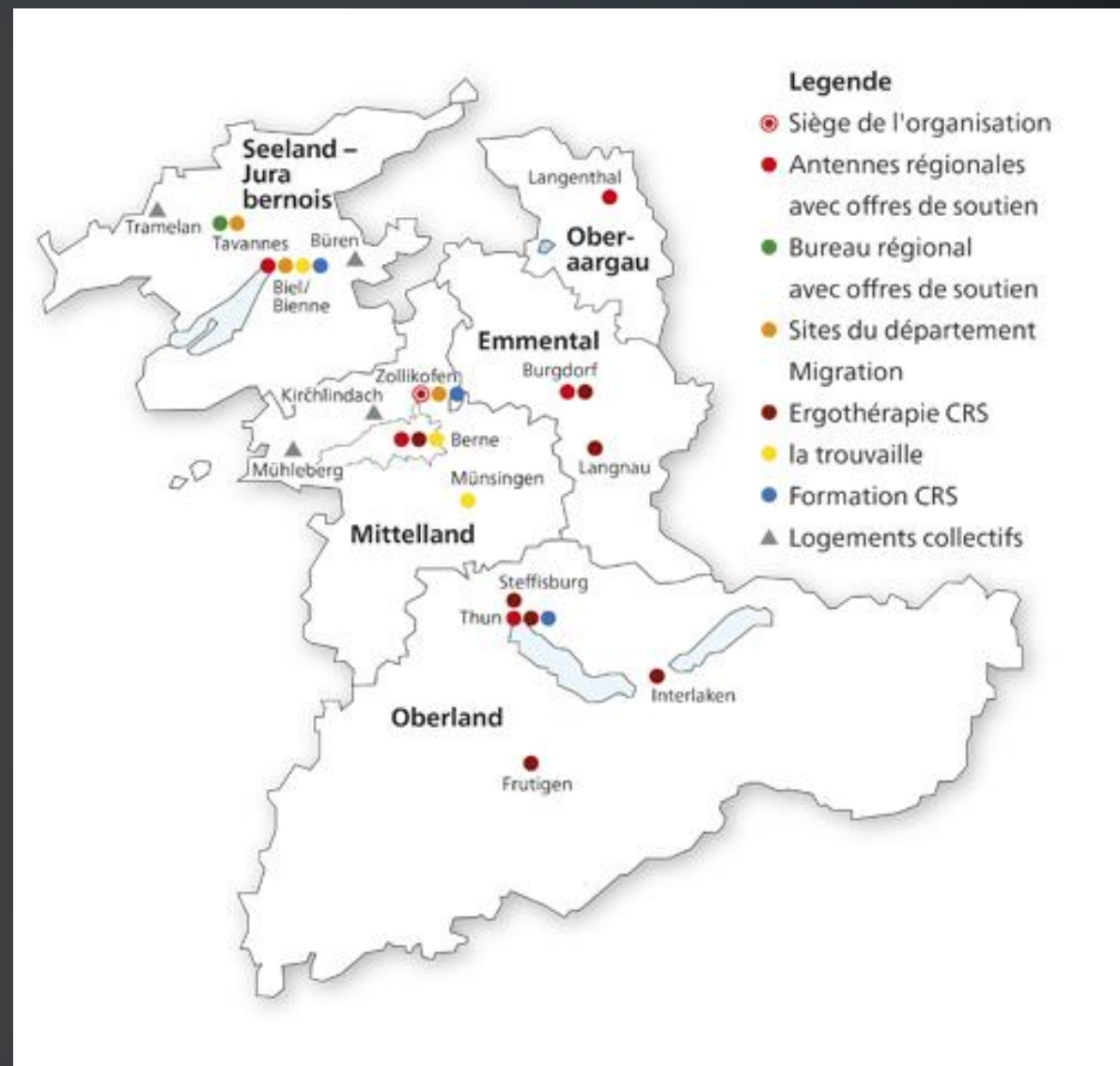
OFFRES DE SOUTIEN: ACCOMPAGNER, SOUTENIR, RENFORCER



Pour toute une vie:

Les prestations de la Croix-Rouge près de chez vous.





HAUPTZIELGRUPPEN UNSERER DIENSTLEISTUNGEN

- Physisch und psychisch kranke Menschen jeden Alters
- In der Mobilität eingeschränkte Menschen
- Sozial isolierte und sozial benachteiligte Menschen
- Überforderte oder überlastete Eltern, oder Familien die sich in schwierigen Situationen befinden
- Menschen an der Armutsgrenze
- Migrantinnen und Migranten (insbesondere Geflüchtete und Asylsuchende)



À QUI S'ADRESSE NOS PRESTATIONS?

- La CRS Canton de Berne aide des personnes de tout âge - à toutes les étapes de la vie:
- Personnes de tout âge souffrant de maladies physiques et mentales
- Personnes à mobilité réduite
- Personnes socialement isolées et socialement défavorisées
- Parents surmenés ou surchargés, ou familles en situations difficiles
- Personnes au seuil de la pauvreté
- Migrant-e-s (en particulier des réfugié-e-s et requérant-e-s d'asile)



Denis Grandjean
écoute attentivement
l'orateur

Denis Grandjean hört dem
Redner aufmerksam zu



Bruno Schär und Manfred Brunner, ehemalige Mitarbeiter der SBB-Werkstätten, sprechen über die guten alten Zeiten

Bruno Schär et Manfred Brunner, anciens actifs aux ateliers CFF, parlent du bon vieux temps



Ici, ce sont les trois romands,
Paul Rohrer
Gilbert Rebetez et
Pierre von Ballmoos
qui s'entretiennent très certainement
d'un sujet du temps passé !

Hier sind es die drei Westschweizer,
Paul Rohrer,
Gilbert Rebetez und
Pierre von Ballmoos,
die sich ganz sicher über ein Thema aus
der vergangenen Zeit unterhalten !

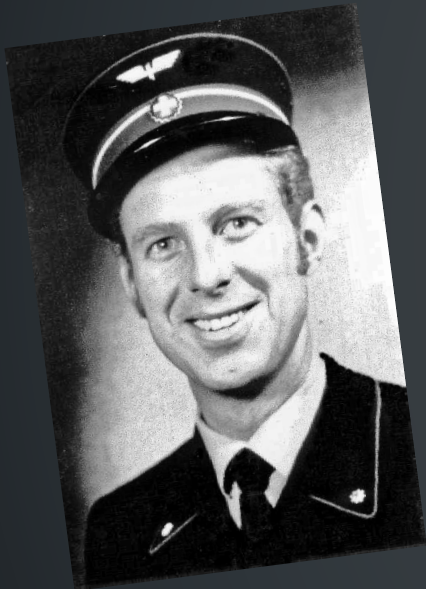


Peter Habegger réfléchit
et
Francis Wessner discute
avec Thérèse Tzioros
qui
vient d'être réélue à la
commission de gestion

Peter Habegger denkt nach
und
Francis Wessner diskutiert
mit Thérèse Tzioros
die
gerade wieder in die
Geschäftsprüfungskommission
gewählt wurde



Réalisation



The end